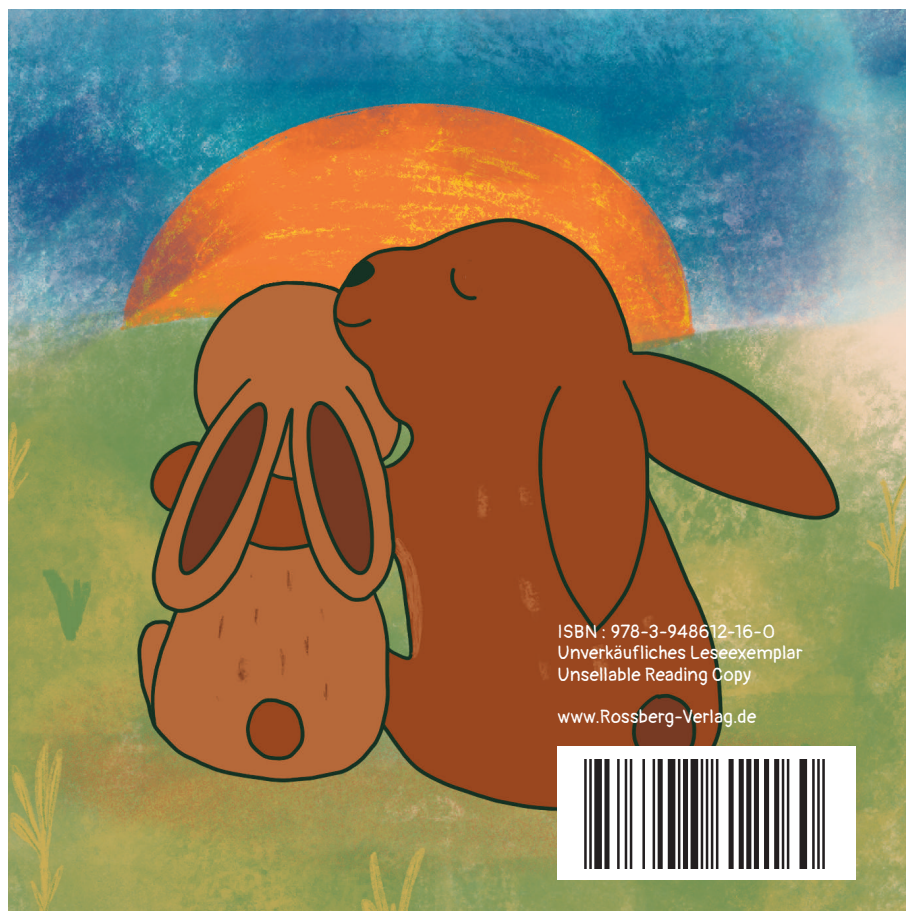




ISBN : 978-3-948612-16-0
Unverkäufliches Leseexemplar
Unsellable Reading Copy

www.Rossberg-Verlag.de



Hallo, du kleiner Hase!
Привіт тобі, маленьке
Зайченя!

 rossberg
kids



Der kleine Hase liebt die Sonne.
Sie wärmt ihn so schön!

Маленьке Зайченя дуже
любить сонце. Воно його так
лагідно зігріває!

Der kleine Hase schnuppert
so gerne an Blumen. Sie duften
so herrlich!

Маленьке Зайчєня любить нюхати
квіти. Як чудово вони пахнуть!





Der kleine Hase hüpf fröhlich hinter
dem Schmetterling her. Wie
wunderschön der Schmetterling ist!

Маленьке Зайченя радісно
стрибає за метеликом. Який чудовий
метелик!

Mit seiner Freundin, der kleinen
Maus, spielt der kleine Hase
am liebsten den ganzen Tag. Er hat
die kleine Maus sehr lieb.

Маленьке Зайченя охоче бавиться
цілий день зі своїм другом
Мишенятком. Він його дуже любить.





Der kleine Hase liebt es, wenn der
Wind sanft über die Wiese weht.
Der Wind wirbelt viele bunte Blüten-
blätter auf, und der kleine Hase
versucht, sie zu fangen.

Маленьке Зайченя любить, коли
вітерець лагідно повіває над
галявиною. Вітерець розвіває
безліч різнокольорових пелюсток, а
Зайченя намагається їх зловити.



Wenn die kleinen Vögel fröhlich
zwitschern, hört der kleine
Hase sehr gerne zu. Wie schön das
klingt!

Маленьке Зайчєня любить
слухати, як весело цвірінькають
маленькі пташки. Як гарно
вони співають!



Der warme Regen tropft leise auf
die Blüten und die Blätter.
Alle Pflanzen und Tiere bekommen
nun etwas zu trinken.

Теплий дощик тихо крапає на
квіти і листочки. Тепер всі рослинки і
тваринки матимуть, що пити.

A brown rabbit with large upright ears and a small ladybug on its nose is looking forward. It is standing in a field of green grass and yellow daisies. The background is a bright blue sky with soft white clouds and a large yellow sun in the upper left corner.

Wenn der Marienkäfer auf
seiner Nase sitzt, muss der kleine
Hase lachen. Die kleinen Füßchen
kitzeln so sehr auf seiner Nase.

Коли сонечко сідає йому
на ніс, маленьке Зайченя сміється,
бо маленькі ніжки так сильно
лоскочуть йому ніс.

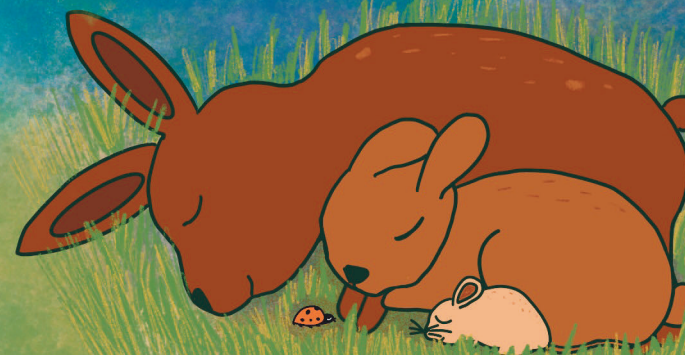


Der kleine Hase hatte einen
so schönen Tag! Abends kuschelt er
sich zufrieden bei seiner Mama ein.

У маленького Зайченяти
був такий гарний день! Увечері він
ніжно горнеться до своєї мами.

Nun schlafen alle. Der kleine
Hase und seine Mama schlafen.
Auch die kleine Maus schläft.
Der Mond scheint und die Sterne
leuchten. Alles ist ganz still.

Тепер усі заснули. Сплять
маленьке Зайченя і мама Зайчиха.
Маленьке Мишенятко також спить.
А на небі світить місяць і сяють зорі.
Всюди панує тиша.



Text: Vera Starker, Matthias Schneider
Illustrationen: Karolina Zolubak
Grafik und Layout: Joanna Wilkans
Lektorat: Susanne Schulten
Druck: Lokay Umweltdruckerei

1. Auflage 2022
© 2022 RBV Verlag GmbH
Neue Promenade 7
15377 Buckow
Standort Berlin:
Kavalierstr. 10
13187 Berlin

ISBN 978-3-948612-16-0

Unverkäufliches Leseexemplar

Danke für die tatkräftige
Unterstützung!
Дякуємо за активну підтримку!

Deutsche Bahn AG, Umweltbank AG,
Next Work Innovation UG, PIN AG,
Berliner Volksbank, Interseroh,
Alltagsheld:innen, MandelBraunConsulting,
Institute for Leadership Dynamics,
Bundesdruckerei, Digital Charging Solutions,
Umweltdruckerei Lokay

Weitere Unterstützer unter:
www.Rossberg-Verlag.de

